

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master T 30 D (2 places)	CH 3676 69

Constructeur RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
 Identification code au No du châssis "VF6 FB30 B1"

Plaquette constructeur à droite, sur le fond du marchepied
 N° du châssis à droite, sur le marchepied
 Identification du moteur "B140" ou "B140 D" à l'arrière, en bas à gauche sur le bloc (visible depuis dessous; admis pr. raisons
 Importateur principal NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, 4133 Pratteln
 Véhicule homologué VF6 FB30 B1 00 001 751 techniques)

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique

Transmission mécanique synchronisée

Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant

Frein de service *) hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière circuits 1 + 2 du frein de service

Frein auxiliaire

Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR

Relentisseur -

Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur **)

Marque	SCFIM	Type	B140 (B140 D)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	93,0	Course	90,0
Cylindrée	2444	CV-impôt	12,45
Puissance en kW	53 (48,5)	à V/min	4200 (3900)
DIN CV	72 (66,0)		
Bruit à l'arrêt	74 (73) dB/A	à V/min	3150 (2925)
Silencieux	2 = 353x200x90 mm 370x250x140 mm		
Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach 5,0 (5,0)		
Déparasitage	-		

Carrosserie fourgon avec/sans fenêtres

Nombre de portes 2+1 4+1 Indic. vitesse km/h

Ceintures sécurité Ar4 (E) Rétroviseurs inténeur / gauche / droite

Cale - Attelage -

Antivol -

Nombre de places 2 av 2 centre - ar -

Dimensions

	intérieur	extérieur		
Longueur	2940	5000	Empattements	3200
Largeur	1800	2000	Essieu double	av ar
Hauteur	1862	2409	Voie	av 1650 ar 1700
Porte à faux	lat. av ar	750 875 925	Voies	av ar
			Braquage	g 12600 d 12500

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1140	610	1750
Charge utile	345	990	1335
Poids total	1485	1600	3085
Garantie fabr.			3085
Dimens. pneus	185 R 16 C	185 R 16 C	(variantes
Ply/bars	8 / 4,5	8 / 4,5	volc
Charge	1800	1800	remarques)
pour V max	130	130	
Jantes acier	5 1/2 JK x 16 HA		
Garantie poids remorquable avec frein			1500
Garantie poids remorquable sans frein			750
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			1200 (400)
Vitesse maximale selon le constructeur			103 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			300 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Cilgnoteurs	av 1	(E)
Catadioptres	av	ar 2a (E)
Feux de gabarit	av	ar I (E)
Feux complémentaires	AR= 1/ B/F	(E)
Eclairage plaque	1/ séparé, au centre	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	Klaxon KM4	CH 5 1201 04
	Seima SHF 10	CH 5 0701 02
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master T 30 D		
Homologation N°	CH	3676 69	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	1750	Carburant	D
Charge utile	1335	CV-impôt	12,45
Poids total	3085	Cylindrée	2444

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Frein de service : 1er circuit = 1/2 essieu avant 2ème circuit = 1/2 essieu avant et essieu arrière.
- ** Moteur : type 814 D (indications entre parenthèses)= moteur avec puissance réduite.

Lieu et date de l'homologation Pratteln, 25 + 26.03.81

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison

R E N A U L T

Master T 30 D
(2 places)

CH 3676 69

Fiche complémentaire

I

Complément du 20.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Type du moteur : 8140

Transmission/nombre de vitesses : boîte mécanique synchronisée, à 4 ou 5 vitesses

Mesure du bruit : vhc, en marche: voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3150 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : ECE 24; Bacharach = 5,0

30) Voiture
de livraison

R E N A U L T

Master T 30 D
2 places

CH 3676 69

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;
hauteur intérieure = 2113 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 15 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : cuve de réflexion sous le moteur à l'AV;
cuve de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de la
boîte à vitesses

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

8140

(F) Boîte de vitesse

m5

(G) i-A

5,86

(H) au passage
dB/A

77,5

(J) à l'arrêt
dB/A

72,0

min-1

3150

(R) Remarques

ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti

CO

min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale